

d'un instant à l'autre...

Twinning

Twinning

Christine Bertocchi – voice – France
János Ávéd – saxophones – Hungary
Guillaume Orti – saxophones – France
Gilles Coronado – guitar – Hungary
Attila Gyárfás – drums – Hungary

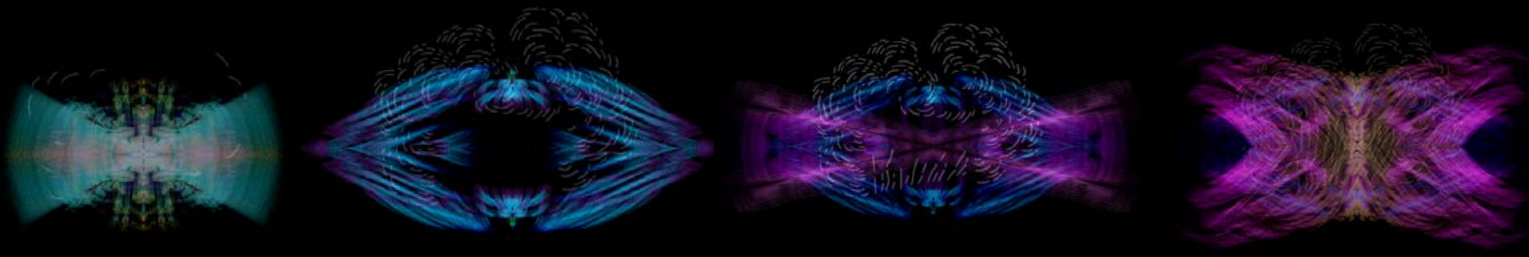
Olivier Sens – electronics, video mapping – France
Yann Bagot – drawing – France
and **Didier Legaré-Gravel** – video – France

The company is supported by the DRAC Bourgogne-Franche-Comté, Région Bourgogne-Franche-Comté, Conseil Départemental de la Côte d'Or and Ville de Dijon. This Project is supported by BMC (Budapest Music Center), the Spedidam and the SACEM.



Budapest Music Center Records





Origins

The Encounter

This project emerged from the encounter between the duet D.U.O. (Christine Bertocchi & Guillaume Orti), and the trio BALANCE (managed by János Ávéd) at the Valley of Arts festival in Kapolcs, Hungary, followed by a studio recording session in Budapest, on August 2018, which will lead to an album release. This recording is the first step towards **an ongoing artistic collaboration** between main actors from the Hungarian and French improvisational music scene.

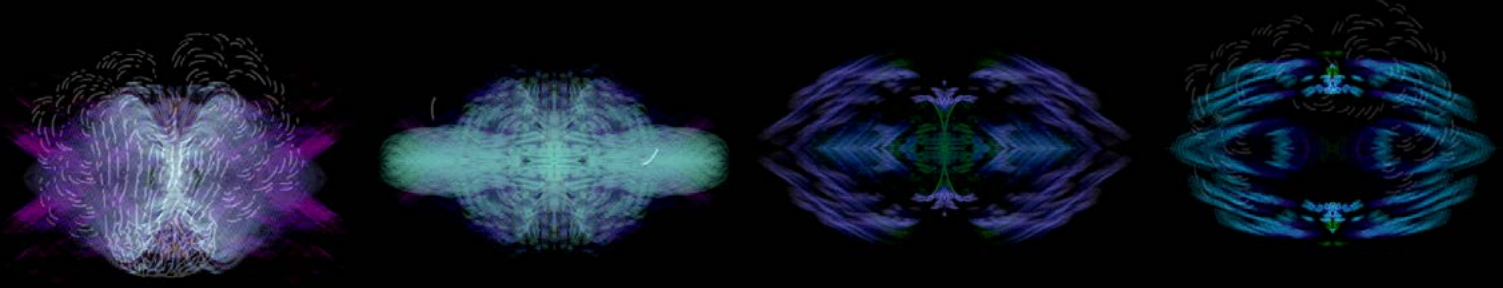
Through encounters, exchanges, cultural confrontations, research on new combinations with an explorer's spirit and within a fully charged contemporaneity, Twinning offers the audience a unique experience where sound and visual image weave a **fabric of singular sensation**.

This group of musicians are joined by sound designer Olivier Sens, visual artist Yann Bagot and video maker Didier Legaré-Gravel.

Olivier Sens and **Guillaume Orti** form the duet REVERSE. For the last twenty years they have been working together on musical interaction between the saxophone and the Usine software created by Olivier Sens.

Yann Bagot has exhibited at Musical Naps organized by D'un Instant à l'autre in 2016 and has since produced all of the Company's designs for communication medium. He likes to visually attune the acoustic space.

Yann Bagot and **Didier Legaré-Gravel** have also worked as a tandem for numerous years. They create videos which intertwine drawings and photographic footages. These videos will serve as a basis for Olivier Sens to explore digital extension towards acoustic material via real time sound and visual processing.



Atmosphere

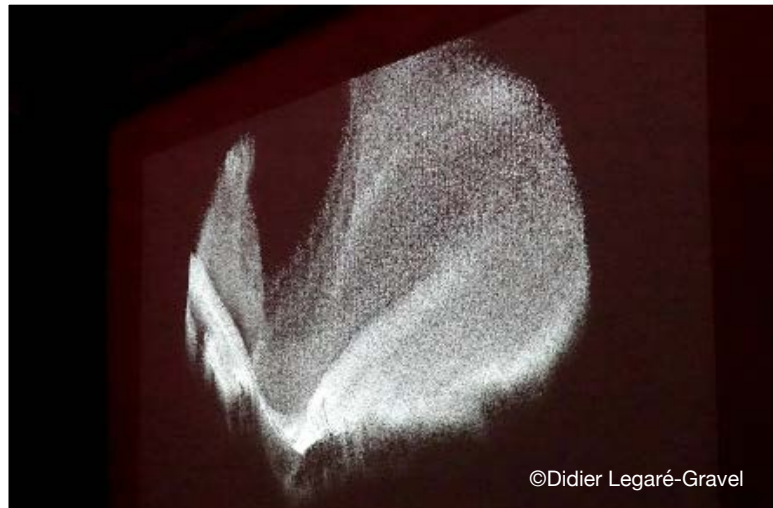
« Multilayered twinning » : **breath/touch, voice/instrument, acoustic/electronic, composition/improvisation, Hungary/France.**

The idea is to create a specific identity via a play of cross over sound and visual sources.

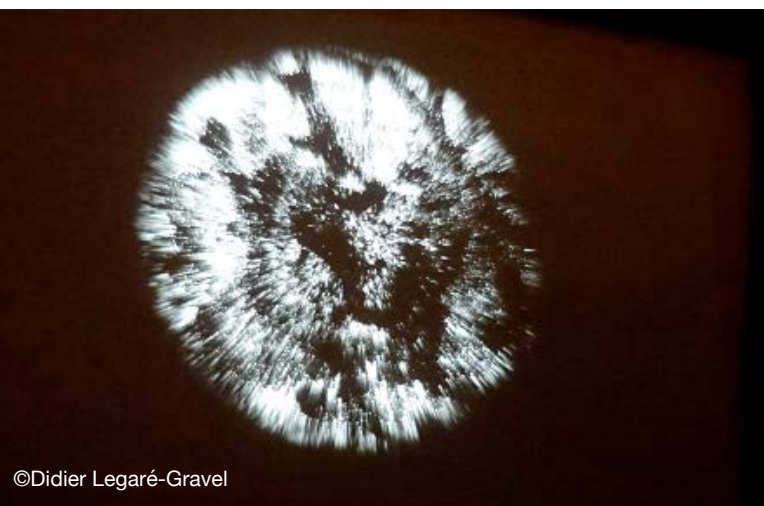
Twinning of timbres and melodies which in turn blend in and differentiate themselves, kaleidoscopic rhythmic frames that constantly evolve, are the basis of intriguing and enchanting arrangements.

A transversal work where concepts supporting interaction provoke **a collective poetry within the magic of the moment...**

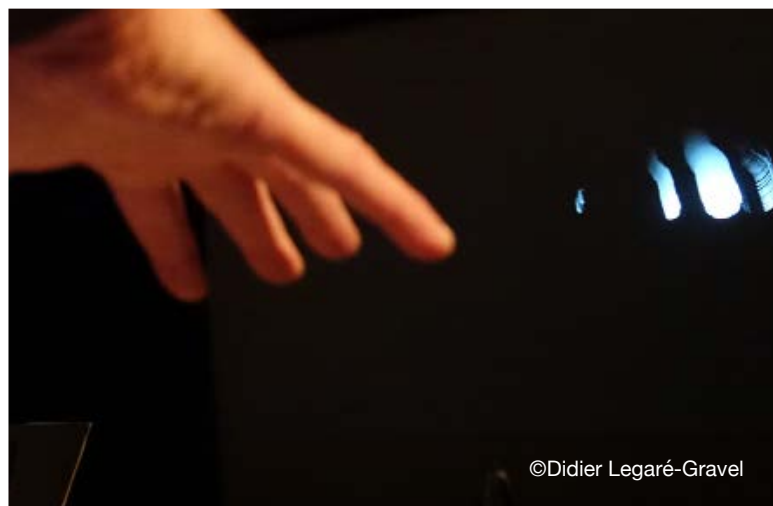
©Didier Legaré-Gravel



©Didier Legaré-Gravel



©Didier Legaré-Gravel



©Didier Legaré-Gravel

To know more :

D.U.O.

REVERSE

Olivier Sens

Didier Legaré-Gravel

Yann Bagot

János Ávéd

Christine Bertocchi & Guillaume Orti

D'un instant à l'autre

Budapest Music Center

PRODUCERS

BMC BUDAPEST MUSIC CENTER
WHY NOTE
ROYAUMONT'S FOUNDATION

PARTNERS

SPEDIDAM
SACEM
DRAC

PLANNING

RESIDENCY AT D'UN INSTANT A L'AUTRE'S STUDIO, IN QUINCEROT (FR) 3 DAYS
IN JANUARY 2020
RESIDENCY AT BUDAPEST MUSIC CENTER (HU) FROM 20TH TO 24TH, JANUARY,
2020
CONCERT AT THE BMC (HU) IN JANUARY, THE 25TH 2020,
CONCERT AT THE HÉ, DODÓ KÁVÉZÓ (SZENTENDRE) (HU), IN JANUARY, THE
27TH 2020
RECORDED CONCERT AT HUNGARIAN NATION, L RADIO (HU) THE 29H JANUARY
RESIDENCY AT WHY NOTE IN DECEMBER, FROM THE 4TH TO 7TH 2020

UPCOMING DATES

RESIDENCY AT ROYAUMONT'S FOUNDATION FROM THE 18TH TO THE 23RD
OF APRIL 2021

Biographies

CHRISTINE BERTOCCHI

Singer



Engrenages, © Fabien Buring

Born in 1974, Christine began performing on stage, at a young age (1989) in singing and theater shows directed by Patrick Font. Starting in 1992, her interest guided her towards multidisciplinary works (theater, dance, singing), and she began working for choreographers and theater directors, such as Bruno Meysat. She completed an internship at the Centre Acanthe in contemporary vocal music with Françoise Kubler (2002). Since 2000 Christine is also a certified Feldenkrais practitioner and holds a diploma in anatomy and voice physiology with phoniatician Guy Cornut and Blandine Calais-Germain. Co-founder of the non-profit organization Mercoledì & Co, she developed a unique body of works using multiple performance formats, such as reading concerts (Michaux, Wedenski, Kafka), readings of contemporary authors, performances in music improvisation, a choir in vocal improvisation, a duet with double bass player Eric Chalan, titled « à mesure... » (co-written with Ghislain Mugneret/texts and Guillaume Orti/music). Christine is also regularly invited by contemporary composers. Since 2005 she shares her time between Burgundy, where she founded D'un instant à l'autre company, and Paris, where she still collaborates with music improvisers, composers and authors. Christine teaches vocal techniques, vocal improvisation, vocal games, musical theater and ways to integrate body and stage work. She teaches in professional training centers for musicians, singers, dancers or actors (Harmoniques, Orsay CFMI, different CEFEDM, CNFPT, Afdas workshops, Dijon Opera house), throughout France and beyond.

As an improviser and composer, Guillaume works on the relationship between dance/music and text/music, which he does more specifically in the “à mesure” duet, by Christine Bertocchi (voice) and Eric Chalan (double bass), for which he composes with Ghislain Mugneret (author). He's presently a member of the following groups : Kartet with Benoît Delbecq, Hubert Dupont, Stéphane Galland, Mâäk directed by Laurent Blondiau, MikMâäk (band of 16 musicians), MegaOctet directed by Andy Emler, Rouge directed by Frédéric Bargeon-Briet, Blue Yonder directed by Emmanuel Scarpa, Reverse with Olivier Sens, and plays in duo with Stéphane Payen, and in trio with Andy Emler and Ballaké Sissoko...His encounters with musicians throughout Europe gave him the chance to develop long term collaborations with the belgium groups Octurn and Mâäk, Oxymore in the Netherlands, Pepa Päivinen in Finland. In 2012 and 2013 he directed the European Saxophone Ensemble (12 young europeans coming from twelve different countries). by Sylvain Cathala, Caroline 5tet directed by Sarah Murcia, The Progressive Patriots directed by Hasse Poulsen, Thôt directed by Stéphane Payen, Aka Moon... He also took part in several of Fondation Royaumont's transcultural projects which were extremely well received during the musicians and slammers' get together of African countries and France.

GUILLAUME ORTI

Saxophoniste

Composition & improvisation



© Clément Vallery, Jazz Session



JÁNOS ÁVÉD Saxophone

Improviser, composer, arranger and teacher, János Ávéd studied at the Liszt Ferenc Academy Of Music. He participated to the adventure of the European Saxophone Ensemble in 2012 (under the artistic direction of Guillaume Orti). He is leading musician of the Hungarian scene and a soloist and arranger of the Modern Art Orchestra in which he has worked with many famous personalities such as Péter Eötvös, Davec Liebman, Rhoda Scott or Chris Potter amongst others...

ATTILA GYÁRFÁS Drums

Attila Gyárfás is a Hungarian drummer and composer primarily focusing on free improvisation and expanding the timbres of the acoustic drum set using electronic sound sources. He graduated at the Royal Conservatory of the Hague with Cum Laude honours, and he earned his master's degree at the Conservatory of Amsterdam. Besides leading the Attila Gyárfás Trio and co-leading the band Identified Flying Object (i.f.o), he takes part in several projects all over Europe.

GILLES CORONADO Guitar & music composer

Gilles Coronado is a guitarist based in Paris, who participated in the emergence of the new improvised music scene in 1990', embodied by «Les Instants Charvirés». Since 1994, he has taken over his music group, Coronado» with Matthieu Metzger, Antonin Rayon and Franck Vaillant. He is currently performing with Coronado, Caroline, Le Bestiaire, Antoine Antoine Antoine, the show Canso with Félix Jousserand and Christophe Lavergne, and his new works Domino and Deux places...



Csendes Kriszta



OLIVIER SENS Sound Designer



Versatile and atypical, Olivier Sens is at the cutting edge of the interaction between computer science, sound and image within the field of artistic creation. Since the mid-90s, he has developed and used his own software named Usine. Amongst other works, he released Reverse in 2005, with Guillaume Orti, and Discrete Time in 2015, with Juanjo Mosalini. In the meantime, his activity as a double bass player led him to work with countless important figures from the contemporary jazz scene, from Bojan Z to Daniel Humair, including Christophe Marguet, Denis Badault, Isabelle Olivier...

In collaboration with :

YANN BAGOT Drawer



A graduate from Ecole Nationale des Arts Décoratifs in Paris (Ensad), Yann Bagot is drawing as much in the open air in the heart of natural areas, as in an art studio, and exhibits his work in France, Europe and Asia. His research focuses on landscape representation using Chinese ink on paper. Paying attention to unexpected actions, he creates experimental devices using the natural phenomenon surrounding him in order to enhance spaces and moments' uniqueness. Rain, sea water, fresh water, salt, sunlight, heat, cold, night time, all react on the ink and become the protagonists of his drawings. In the studio he uses the drawing's possibilities, artist's book and engraving to explore landscapes and matter during abyssal, geological, atmospheric or glacial viewings, all in dialogue with the history of science and exploration. He's also a member of Ensaders' collective with whom he exhibits works, participates in performances of improvised drawing during jazz concerts, and leads numerous drawing workshops in many places, including the Centre Georges Pompidou, Palais de Tokyo, Vuitton Foundation and Le Louvre.

DIDIER LEGARE-GRAVEL Video



Didier Legaré-Gravel is a Canadian visual artist born in Montréal. His work focuses on drawing, engraving and video. He graduated from Ecole Nationale des Art Décoratifs in Paris (Ensad). His work is shown in Europe and France (Fondation Cartier, Galerie Nationale du Jeu de Paume...) and is inspired by nature and its excessive forces. Volcanic clouds, broken skylines, high heritage places or non-identified sidereal objects, the Terribilità, which he tries to capture. In his work, the precision of one frame at the time editing and sound plasticity experimental practice are reflected in his drawings and engravings, where meticulous preciousness and gestural brutality are alternating. Engraved in metal, sculpted in long sequence shots, or playing from his elasticity in sound, time is the essence of his practice, in which sensorial experience predominates. He also teaches drawing and film making to adults and children in different non-profit organisations and art schools.

The company

PRINCIPLES



D'un instant à l'autre company **produces and tours multidisciplinary performances**. They are created by the company's artistic director Christine Bertocchi along side with her artistic partners, music and performing art artists : Hélène Coeur, singer and sound technician, Guillaume Orti, saxophonist and composer, Michaël Santos, percussionist, François Merville, drummer, Julien Padovani, keyboards, Julie Lardrot, costume and stage designer, and others.



Making the creating process accessible via outreach programs, while developing: a critical mind, argumentation, imagination and creativity among a diverse audience.

To develop innovative pedagogy in relation to music making and scenographic work.

To develop collective and participatory new pieces with skills contributions coming both from the artists and the participants.

GENERAL ACTIVITIES



Through multidisciplinary approaches it explores and questions three main lines of work : relationship between voice and instruments, movement and music, composition and improvisation. Based in Burgundy since 2005, the company's work focuses on artistic development around contemporary art projects (concerts, sound exhibits, performances, residencies, educational projects, workshops, ...)



With an approach on education, the company's artists and partners propose **workshops geared mainly towards music and performing art professionals**. These workshops take place at D'un Instant à l'autre's work studio, in Quincerot, France and other countries about : movement in voice work, composition and improvisation, Feldenkrais for instrumentalists, vocal improvisation, sound poetry, body awareness in rhythm work.

Alongside the making of new works, D'un instant à l'autre organises youth activities in schools and outside of school.

Contacts



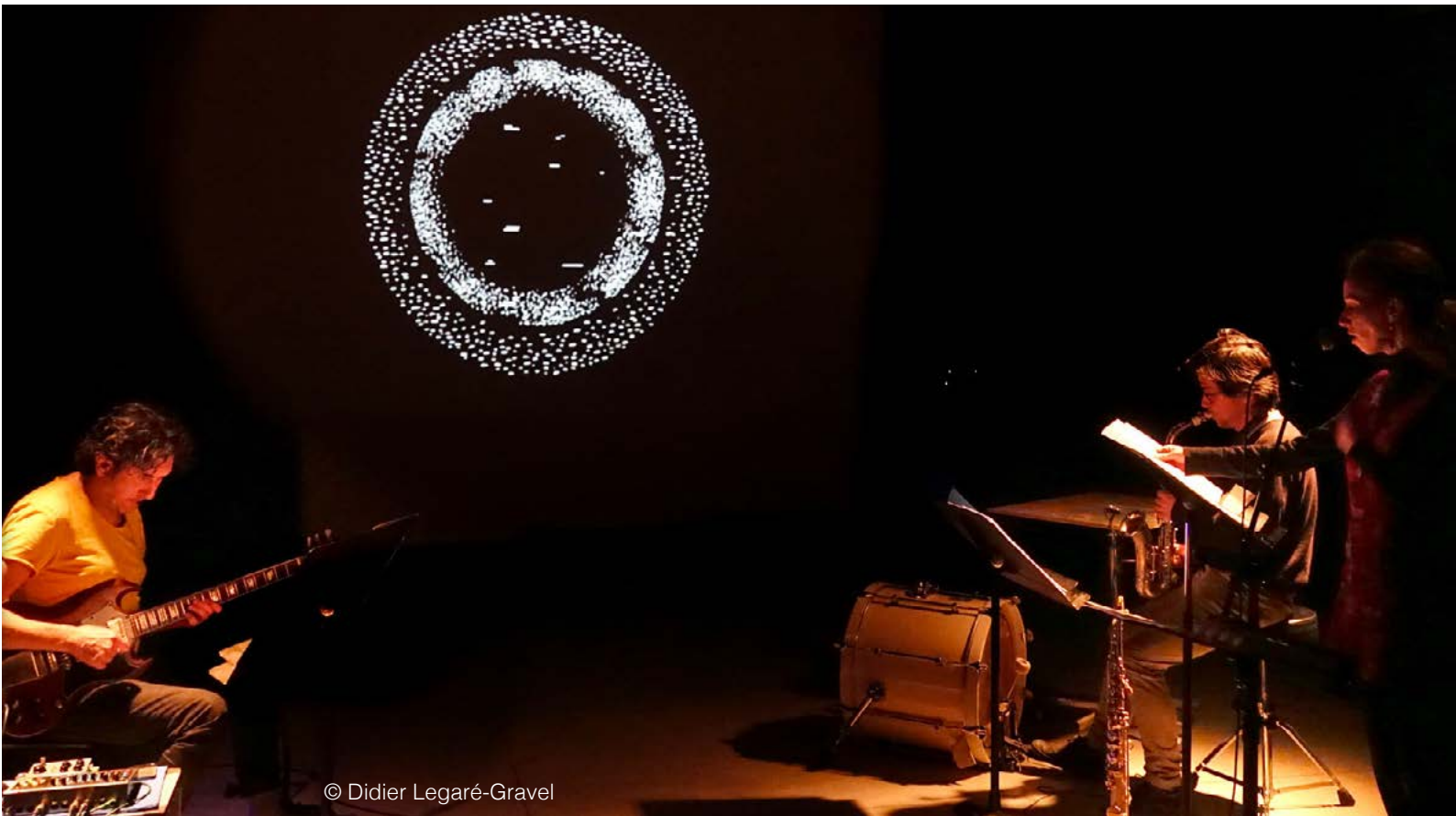
ADMINISTRATION

Lisa Dufour
administration@uninstantalautre.com
+33(0)6 25 11 20 29

ARTISTIC DIRECTION

Christine Bertocchi
artistique@uninstantalautre.com
+33(0)6 16 19 87 26

Guillaume Orti
guillaumeorti@wanadoo.fr
+33(0)6 09 60 44 58



MORE INFORMATION :

www.uninstantalautre.com

D'un instant à l'autre...